à distroff

Animation jeux à la bibliothèque

Une animation jeux est programmée ce mercredi 2 avril, de 14 h à 17 h, à la nouvelle bibliothèque municipale. Une animation différente sera d'ailleurs proposée tous les premiers mercredis après-midi du mois à l'intention des lecteurs.

Pour mémoire, les horaires d'ouverture au public de la bibliothèque ont changé depuis début mars et s'établissent comme suit : mardi de 16 h à 18 h, mercredi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 17 h, vendredi de 18 h à 20 h et samedi de 10 h à 11 h 30. Inscription : 5 € par personne, gratuit pour les moins de 18 ans.

DEPUIS VOLSTROFF

Sans souci à la page avec le RL

Une trentaine de membres du club Sans souci du village de Volstroff a visité les installations du Républicain Lorrain à Woippy. Ces fidèles lecteurs ont suivi avec intérêt l'histoire particulière de leur quotidien régional. Ils ont ensuite découvert les méandres complexes des chemins de l'information. Dans le vaste hall de la rédaction, des explications ont été fournies sur le travail des journalistes et correspondants de presse, depuis la collecte des informations jusqu'à l'expédition. Ils ont pu voir et interroger reporters et techniciens à leur poste de travail. Particulièrement intéressés aux techniques d'impression, tous ont été étonnés par les quantités de papier et d'encre nécessaires à la production d'environ 135 000 exemplaires, dans le respect des règles environnementales, pour répondre chaque jour à l'attente multiforme des lecteurs et annonceurs.

Un peu après minuit, à la fin de la visite, devant les camions en attente pour les livraisons, chacun a pu prendre connaissance avec six heures d'avance, du contenu du journal du lendemain.

Ces fidèles lecteurs ont suivi avec intérêt l'histoire particulière de leur quotidien régional. Photo RL

SOLIDARITÉ METZERVISSE

Parcours du cœur

La municipalité de Metzervisse propose une marche de 10 km le dimanche 6 avril pour participer aux manifestations organisées dans le cadre des Parcours du Cœur, initiés par la Fédération française de cardiologie.

Le Parcours du cœur est la plus grande opération de prévention-santé organisée en France dans le but de faire reculer les maladies cardiovasculaires, responsables de 147 000 décès par an.

L'occasion de diffuser largement le message 0-5-30, le tiercé gagnant pour le cœur : zéro cigarette, cinq fruits et légumes par jour et trente minutes d'activité physique au quotidien. Les Parcours du cœur sont ouverts à toutes les générations et sont organisés dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Une collecte d'euros solidaires, au profit de la Fédération française de cardiologie, association habilitée à recevoir dons et legs, est prévue.

L'accueil se fera en mairie à partir de 8 h 30, avec des ateliers pédagogiques et des stands d'information sur les risques cardio-vasculaires, le dépistage de diabète et la prise de tension artérielle. Le départ est prévu aux alentours de 9 h 15.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

GUÉNANGE

Une semaine qui ne va pas manquer pas d'air

Dans le cadre de la Semaine du développement durable, la CLCV locale propose un débat sur la qualité de l'air dans nos maisons. Instructif.

Afin de sensibiliser un maximum de citoyens sur notre comportement au quotidien, la CLCV de Guénange organise une séance d'information, avec vidéo-projection, sur le thème de la qualité de l'air intérieur, le jeudi 3 avril, à 15 h, au centre social Louise-Michel.

Cette conférence-débat se tiendra dans le cadre de la Semaine du développement durable organisée par la Communauté de communes de l'Arc mosellan (CCAM), du 1er au 5 avril. Elle sera animée par le groupe santé de la CLCV, en partenariat avec l'Agence régionale de la santé et l'espace prévention Carsat.

Pour la CLCV, de la qualité de l'air intérieur du logement, du lieu de travail, dépend l'état de santé des personnes : « *Vos facultés olfactives, gustatives sont à tout moment menacées par les effets secondaires de certains gaz comme les aérosols ou les produits dont les essences sont totalement artificielles.* » Des effets multipliés par l'air vicié, dû aussi au degré d'hygrométrie excessif dans les différentes pièces. De quoi au passage favoriser les moisissures, les champignons, la prolifération des acariens...

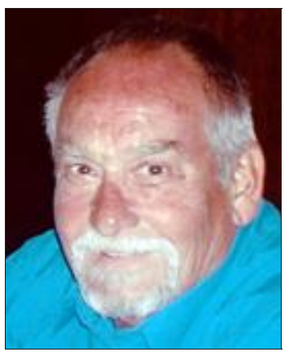
Selon une source de l'Insee citée par la CLCV, chaque foyer français utilise en moyenne annuelle plus de 85 kg de produits ménagers (tensioactifs, solvants, chlore, ammoniaque, soude, acide sulfurique, etc. Autant de substances agressives au contact de la peau et dont les stations d'épuration ne peuvent éliminer en moyenne que 50 %. Le reste se retrouve donc dans nos rivières.

Outre cette réunion d'information, sont également prévues à Guénange : mardi 1er avril, de 14 h 30 à 15 h 30, une visite du centre de compostage de Guénange, spécialisé dans le recyclage des déchets végétaux et du bois ; et le samedi 5 avril une opération "Nettoyons la nature" (rendez-vous à 9 h devant la mairie). Point central de cette semaine : le moulin de Buding.

Outre la conférence sur la qualité de l'air intérieur, une visite du centre de compostage de Guénange est prévue. Photo RL

NÉCROLOGIE

M. Alfred Bartkowiak



GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de M. Alfred Bartkowiak survenu à Guénange le 28 mars, à l'âge de 76 ans.

Né le 6 février 1938 à Rouvroy, M. Bartkowiak était sidérurgiste en retraite.

Il était veuf de Mme Josette Réguéna décédée en 2003.

M. Bartkowiak était entouré de l'affection de ses quatre enfants, Patricia, Annie, Sylvie, Didier. Il comptait onze petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

La cérémonie d'enterrement sera célébrée ce mardi 1er avril, à 15 h, en l'église de Guénange.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

KÉDANGE-SUR-CANNER

La vente au camion ça roule toujours

On fait la queue devant le camion près de chez soi. Photo RL

À l'heure d'Internet et des commandes en ligne, des grandes surfaces spécialisées, et des facilités de déplacement vers les grands centres, le bon vieux système du colportage ou presque n'a pas dit son dernier mot. À la campagne, on reste fidèle au passage assez régulier du "camion". Et il vient d'Indre et Loire. Il est volumineux et tout jaune et on ne peut pas ne pas le voir sur la place de la mairie où se retrouvent tous les clients de l'arrière-pays. Sa pub y est inscrite : "Le magasin près de chez soi", maison qui a vu le jour en 1936. Et qu'y trouve-t-on ? C'est la caverne d'Ali Baba pour l'outillage, le bricolage, l'auto, la maison et... le jardinage. On comprend l'engouement qui dure pour ce type de commerce en ce printemps où tout le monde se retrouve dans le jardin.

METZERVISSE

Pierre Heine et son équipe installés

Pierre Heine, à droite, a été reconduit dans ses fonctions de maire dans un conseil municipal qui comprend désormais cinq adjoints, Dominique Hallé, 3e assise en partant de la gauche, rejoignant les quatre qui étaient déjà dans la précédente assemblée. Photo RL

Seule en lice, la liste conduite par Pierre Heine a été élue au complet dès le premier tour de scrutin. La nouvelle assemblée élue le 23 mars s'est réunie vendredi soir pour élire le maire et les adjoints.

Après le rappel des résultats officiels du scrutin, Pierre Heine, maire sortant, a installé le nouveau conseil municipal. Et laissé ensuite Bernard Weitten, le doyen de l'assemblée, procéder à l'élection du maire. Sans surprise, Pierre Heine, seul postulant à se manifester, a été choisi à l'unanimité, avec dix-neuf voix, pour se succéder à lui-même et entamer un second mandat.

Après avoir décidé de créer cinq postes d'adjoints (quatre dans la précédente mandature), les quatre « anciens » ont été reconduits. Ainsi, Didier Branzi a été élu premier adjoint, avec en charge les finances, l'urbanisme et l'aménagement, le cadre de vie, environnement et sécurité routière ; Carole Bollaro, seconde adjointe, s'occupera plus particulièrement du périscolaire ; Sylvain Prati, troisième adjoint, continuera à avoir en charge la commission sports, fêtes, locations des salles et associations ; Bernard Weitten, quatrième adjoint, dirigera la commission des travaux et bâtiments communaux, la commission agricole, forêt, curage des fossés ; Dominique Hallé, la nouvelle cinquième adjointe, aura en charge la commission scolaire, l'information et la communication. Tous ont été élus avec dix-neuf voix.

Les commissions seront affinées et complétées lors d'un prochain conseil municipal.

EN BREF

Alyssa est née

Volstroff : une petite Alyssa est venue égayer le foyer de Jacques Letertre et Stéphanie Breit, domiciliés à Reinange. Nos félicitations aux parents et vœux de prospérité à Alyssa.

VECKRING

SOS animaux

Un chien de race Terre Neuve, robe couleur noire, a trouvé refuge chez M. Amar, au centre de Paintball, route de Helling. Tél. 03 82 82 39 26.

SERVICES

Permanences
Bousse : numéro d'astreinte de la mairie (tél. 06 72 54 15 04).
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

OUDRENNE

Pèlerinage à Lourdes

Un pèlerinage à Lourdes, réservés à tous les lycéens et élèves de 3e de la communauté de paroisses Saint-Roch de la Canner et de Moselle, est organisé du 27 avril au 3 mai. Le thème de ce séjour, placé sous l'égide du service diocésain pour l'évangélisation des jeunes, est "La joie de la conversion".

Pour plus de renseignements, se rendre sur le site : jeunescathos57@gmail.com.

Forum des entreprises

Tradition respectée au collège de la Forêt avec, en ce début du printemps, le fameux forum des entreprises qui permet aux élèves de 3e et 4e de passer au concret quant à leur avenir. Un rendez-vous fixé au mercredi 2 avril, de 8 h à 11 h 45 au réfectoire de l'établissement.

Jeunes sapeurs-pompiers

Samedi 12 avril, dans le réfectoire du collège de la Forêt se déroulera l'examen écrit de fin d'année des cours de formation des jeunes sapeurs-pompiers (JSP) du groupement de Thionville. On bûche !

NUMÉROS

Correspondants
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr
Bettelainville-Luttange : Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Budling : Denis Guerder (tél. 03 82 83 53 27).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).
Kœnigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).
Menskirsch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzeresche : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

BUDING

De nouveaux adjoints avec Jean-Yves Le Corre

Le nouveau conseil installé vendredi soir. Photo RL

Une salle de réunion de la mairie bien remplie de citoyens venus assister à l'installation de la nouvelle municipalité. Pas de surprise pour le poste de maire : Jean-Yves Le Corre a été réélu à l'unanimité. À la suite des départs des adjoints de la mandature précédente, de nouvelles têtes apparaissent, toutes élues à l'unanimité. Il s'agit de Marie-Hélène Lenard premier adjoint, Philippe Schiano, deuxième adjoint, Anna Lanser-Ouchêne, troisième adjoint, Alexandre Tapin, quatrième adjoint. Ils ont eu les voix des autres élus : Laurent Lenert, Bernard Schlinker, Jean-Luc Dronne, Magali Torres, Alex Gutschmidt, Corinne Sopel, Jean-Michel Eilles, Alexandre Moniot, Michel Morin et Michel Garni. Prochaine étape, les membres des commissions.

STUCKANGE

Jean-Pierre Vouin retrouve la mairie

Photo RL

Il sera entouré de quatre adjoints Jean Paul Clin, Brigitte Borne, Lætitia Alvès et Olivier Ségura. Sur un score très serré le 23 mars, avec huit voix d'avance, jean-Pierre Vousin est conscient qu'« il faut maintenant calmer les tensions et retrouver la sérénité. Un long chemin nous attend. Nous devons avoir des idées, prendre le temps de convaincre, et surtout avoir une conscience claire des possibilités et des limites et ne rien promettre en dehors de celles-ci ». Il a conclu par le fil conducteur de son mandat : travailler, proposer, débattre, décider et agir.